

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 33 (1945)

**Heft:** 693

**Artikel:** La femme française devant ses droits nouveaux : (suite de la 1re page)

**Autor:** Noger, Mary

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265593>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

frontière le jour où Hitler s'empara du pouvoir, Adèle Schreiber-Krieger, espère comme nous que rien ne l'empêchera d'être des nôtres.

Voilà donc, si rien ne survient d'ici là, sept pays représentés, et peut-être d'autres nouvelles encore nous parviendront-elles. Nous avions espéré la visite d'une représentante de la Belgique, mais l'on nous écrit que Mme Cislet, avocate à Bruxelles, est souffrante et ne pourra vraisemblablement pas se mettre en route. Ni les Etats-Unis ni la Russie, ni le Canada ni le Brésil, ni l'Uruguay, ni l'Egypte ne peuvent se faire représenter pour cette fois, mais peut-être la Grèce, peut-être d'autres. Scandinaves encore... mais même si le cercle devait rester restreint, tant de contacts sont à reprendre, tant d'idées à échanger, de nouvelles considérations de vie à comprendre... que cela ne sera pas un mal d'être ainsi « entre nous ». C'est à cette réunion en effet que sera envisagée la convocation d'un Congrès en 1946, qui aura, lui, à décider de l'avenir de l'Alliance, et des tâches qui lui incomberont quand toutes les femmes de tous les pays — femmes suisses, mes sœurs, serons-nous enfin du nombre ?... auront gagné les droits civiques leur permettant de travailler avec les hommes à la construction d'un monde nouveau.

Les séances de ce Comité International, qui aura lieu dans les locaux de l'Union des Femmes de Genève, à la rue Etienne-Dumont, seront naturellement privées, mais la tâche des suffragistes genevoises et du petit Comité de réception qui a été constitué pour la circonstance sera justement de profiter de toutes les occasions possibles pour faire rencontrer nos visiteuses étrangères aux femmes suisses suffragistes — et non-suffragistes aussi ! car ce sont précisément celles-là auxquelles il s'agit de montrer par l'exemple qu'elle députée, ministre, ou même simple

plément électrique, n'enlève aux femmes intelligentes aucune des qualités auxquelles on tient si fort chez nous. Notre prochain numéro, comme des convocations particulières, fourniront des indications sur les séances et les rencontres plus largement ouvertes qu'il aura été possible d'organiser en cet automne d'après-guerre, dont la vie publique est encore compliquée par bien des entraves. De plus, grâce à l'intelligente initiative de Mme Widmer-Theil, présidente de la Conférence des Présidentes de nos Sections suffragistes suisses, cette Conférence se tiendra à Genève également les 27 et 28 octobre, afin de permettre les rencontres si nécessaires entre nos visiteuses étrangères et nos Confédérées. Voilà bien des séances intéressantes en perspective.

#### Visites internationales

Un autre signe encore que des portes fermées se rouvrent : la Baronne Boel (Bruxelles) présidente du Comité International des Femmes, vient, à la grande joie de ses amies, de passer trois fois vingt-quatre heures à Genève, accompagnée de Mme van Veen, (Hollande) secrétaire administrative. De Grèce nous est arrivée, chargée d'une mission de Croix-Rouge, Mme Alexandra Joannides ; de France, l'on attend Mmes Pichon-Landry, présidente du Conseil National des Femmes françaises et M. L. Puech, de la Fédération internationale des Femmes universitaires. Le Lycum-Club de Zurich a vu arriver des membres hollandais ; en sens inverse des rencontres d'organisations féministes ont pu avoir lieu à Londres, auxquelles ont réussi à participer certaines des nôtres... Tout cela n'est-il pas profondément réconfortant ?...

E. Gd.

#### Quelques ouvrages qui font penser :

- Andrée COURTHIAL. Introduction à l'étude de l'orientation professionnelle . . . Fr. 4.40  
HURLIMANN. Grands hommes de la Suisse . . . 9.—  
Maryse CHOISY. Savoir être Maman ou l'éducation des parents . . . 12.60  
Ad. FERRIÈRE. Maisons d'enfants de l'a-prés-guerre . . . 3.75  
I. POUGATCH. Charry, vie d'une communauté de jeunesse . . . 5.50  
Aldous HUXLEY. L'art de voir. L'histoire d'une cure miraculeuse . . . 6.—

**NAVILLE & Cie**  
5-7, rue Lévrier Passage des Lions 1, place du Lac

#### Une déléguée suisse à la Conférence Internationale du Travail

Fidèle à une tradition qui remonte déjà à bien des années, le Département fédéral de l'Economie publique a adjoint une femme à la délégation qui représentera notre pays à la prochaine Conférence Internationale du Travail convoquée à Paris — au lieu de Genève, comme autrefois?... — pour le 15 octobre prochain.

Mme Dora Schmidt, qui a occupé ce poste avec distinction pendant bien des années, ayant quitté l'Office fédéral du Travail pour entrer dans l'industrie privée, c'est à Mme Schwarz-Gagg qu'il appartiendra de représenter la voix des femmes dans la délégation suisse. Aucun choix ne pouvait être plus heureux ; Mme Schwarz-Gagg, en effet, est membre de la Commission fédérale des fabriques, et notre meilleure spécialiste féminine en matière d'assurance — et aussi, ce qui a une grande importance pour nous, une féministe de plusieurs de nos Sociétés. Aussi est-ce de tout cœur que nous lui disons nos meilleures félicitations pour la tâche importante et intéressante qui lui incombe.

Les femmes paraissaient en effet avoir davantage conscience que les hommes de la responsabilité qu'elles portaient pour la première fois devant la Nation. Pour la première fois ? Que non pas ! Elles ont affronté, pendant les années terribles qu'elles viennent de passer, des responsabilités bien plus graves pour le salut de leur patrie menacée ! J'admiraient leur émotion — qu'on aurait pu, en certains cas, appeler franchement « trac » — car je comprenais qu'elles sentaient toute la valeur d'un geste dont les hommes avaient eux-mêmes perdu l'habitude, et tout le poids du rôle nouveau qu'elles assumaient.

Les élues, qui siègent dans les assemblées consultatives, départementales, communales — témoignent assez de leur passion du bien public, pour que bientôt disparaissent toutes les préventions subsistant contre elles. On cite comme un grand succès la victoire féminine remportée à Echigey, dans la Côte-d'Or, où la liste composée de dix femmes a été tout entière élue dès le premier tour. On cite également quelques exemples de « maîtresses », entre autres celui de Mme Garnier, maire de Pont-de-Roide, petite ville près de notre frontière. Mais il est surtout intéressant de les voir à l'œuvre, installées dans leur nouvelle dignité et si conscientes de leurs responsabilités et de leurs devoirs. J'ai connu à Nice une conseillère municipale, élue dans la liste socialiste, Marie-Thérèse Roméo. On est tout de suite séduit par le charme communicatif de cette jeune femme au front haut, aux yeux clairs et décidés et qui, mère de deux enfants, est pénétrée de sa responsabilité devant la vie. Marie-Thérèse Roméo est professeur de lettres au Lycée niçois de jeunes filles depuis 1936. Pour l'amour de la liberté, elle a de qui tenir, car son père est tombé à la guerre en 1916 et sa mère, chevalière de la Légion d'Honneur et Croix de guerre, a été condamnée à mort par les Allemands en 1915. Il faut louer les électrices et les électeurs qui, par un choix judicieux, ont porté au Conseil municipal cette femme supérieurement intelligente et dévouée à la cause des femmes.

\* \* \*

En décembre 1944 je me rendis à Paris, en dépit des difficultés du voyage, mais si heureuse de retrouver la Ville lumière sortie enfin de sa longue humiliation. C'est là que j'ai pu le mieux apprécier avec quelle décision réfléchie et quel parfait équilibre les femmes accédaient à leurs nouvelles charges. J'allai trois fois me mêler au public dans l'imposante enceinte rouge et or, où tient ses assises, renouvelées d'Algier, l'Assemblée Consultative provisoire. Que des robes pouvaient-je remarquer parmi ces représentants du peuple français qui revenait à la vie ! Robe blanche du R. P. Carrière, à la forte carrure, et portant la Croix de Lorraine gagnée aux campagnes de Libye ; robes mauves, vert pale, violettes, des délégués du Sénégal ; robe noire du R. P. Philippe, de la Résistance intérieure ; et aussi, surtout, robes blanches, bleues, rouges, noires, — les unes élégantes et froufroutantes, les autres sévères et même austères, de Mesdames les Déléguées. Toujours très remarquées pour leur chic, Mme Simard et Mme Deferre, aux tailleur impeccables ; toujours en noir Mmes Péri et Broscolette, veuves de martyrs de la Résistance. Mme Braum et Mme Aubrac, qui furent de pures héroïnes dans la

**Papiers Peints**  
ALBERT  
**DUMONT**  
19 B<sup>e</sup> HELVETIQUE



*Bernard*  
Nouveautés  
TISSUS  
LAUSANNE

**PHARMACIE M. MULLER & Cie**  
Place du Marché  
**CAROUGE - GENÈVE**  
Tél. 4.07.07  
Service rapide à domicile

**BAECHLER**  
teint tout, nettoie tout !

Les fleurs ont leur langage  
Les plus belles  
Les plus fraîches  
se trouvent chez **Hirt**  
4, rue de la Fontaine Tél. 5.02.60  
GENÈVE

**GRANDE MAISON DE BLANC**  
14, RUE DE Calicoes Angle Rue  
RIVE Verdaine  
La Maison des bonnes qualités

#### La femme française devant ses droits nouveaux

(suite de la 1<sup>re</sup> page)

Certaines électrices avaient l'air pressé et s'imaginaient qu'il suffisait de glisser le bulletin dans l'enveloppe devant la table. Le président devait leur dire : « Dans l'isoloir ! » D'autres, au contraire, flânaient avant et après le vote, l'air heureux et important. Il y en avait qui restaient un peu trop longtemps dans la cabine et qu'un loustic accusait aussi-tôt d'en profiter pour « se refaire une beauté ». Un petit bonhomme tout rond, à mine réjouie, avoua : « Moi, c'est la première fois que je vote. Il fallait bien que j'accompagne ma femme, qui y tient, elle ! »

**ÉCOLE VINET**  
Ecole pour Jeunes Filles — 104<sup>e</sup> année  
Classes préparatoires, secondaires  
et gymnase.  
**LAUSANNE - RUE DU MIDI, 13**  
TELEPHONE 2.44.20

mais que l'on reconnaît toujours sur le devant de la scène. L'auteur qui est une femme du monde sensible à toutes les élégances, celles de l'âme comme celles de sa toilette ou de son intérieur, une raffinée qui a vécu dans des milieux d'artistes — Alice Bailly fut son amie — une individualiste impénitente qui s'oppose au monde et qui en souffre.

Pour composer ses proses poétiques, Hélène Champvent use d'une langue très personnelle, enrichie d'expressions imprévues et parfois raffinées. Comme l'a si bien dit, dans la préface d'*Enfance*, M. Albert Béguin, « elle a cet art si féminin de suggérer les émotions et les pensées les plus graves sans que le ton cesse un instant d'être discret, léger, juste ». D'une plume sûre, parfois un peu précieuse, elle décrit un feu de cheminée, un potager sous la neige « où chaque chou a mis sa toque blanche », une arrivée à Paris. L'autonne est pour elle « le temps des roses frileuses » et la vie de l'âme à ses saisons. Certaines de ses réflexions vont loin. « Pauvres femmes, dit un de ses héros, elles ont le cœur trop petit pour la vie et trop grand pour nous ! ».

A une conscience délicate, la guerre pose de poignants problèmes d'ordre moral. Le sens un peu négatif de ses premiers ouvrages a fini par apparaître à Mme Champvent comme un reproche. La vocation de l'artiste, pense-t-elle, n'est pas gratuite ; il porte, au contraire, une lourde responsabilité. Aussi laisse-t-elle dormir dans son tiroir les trois romans qu'elle a écrits au cours de ces dernières années. Au moment de la reconstruction du monde, on ne saurait se contenter de fredonner des romances anciennes

et mélancoliques. Seul a droit d'élever la voix celui qui apporte des solutions et une œuvre positive.

De tels scrupules honorent un écrivain. On voudrait les savoir plus répandus, surtout en France où, même les auteurs de la Résistance, ceux qu'on nous présente comme l'espoir des lettres françaises, rabâchent les vieux thèmes de salon et d'adultère, publient des œuvres veules, nauséabondes et décevantes.

Oependant qui peut se vanter de faire vraiment œuvre positive ? Hélène Champvent y parviendra-t-elle ? N'est-ce pas quelque chose déjà de poser les grandes questions et d'engager ses lecteurs à réfléchir ?

Dorette BERTHOUD.

#### Romans étrangers

Nicolas OSTROVSKI : *Et l'acier fut trempé...* roman traduit du russe. Ed. des Trois Collines, Genève.

Si je ne me trompe, c'est en 1936 que le nom de Nicolas Ostrovski apparut en pays de langue française. Il éclata comme une flamme sous la plume enthousiaste d'André Gide : « Je ne puis parler d'Ostrovski qu'avec le plus grand respect. Si nous n'étions en URSS, je dirais : c'est un saint... A la suite d'un accident, Ostrovski est resté aveugle et complètement paralysé... Il semble que, privée de presque tout contact avec le monde extérieur et ne pouvant trouver base où s'étendre, l'âme d'Ostrovski se soit développée en hauteur... » (André Gide : *Retour d'U.R.S.S.*). Quelques années plus tard, alors qu'à la veille de sa propre mort, Romain Rolland traçait les lignes qui servent de préface à la

version française du roman autobiographique dont il est question, il fit remarquer qu'Ostrovski, mourant sur son lit de douleur, n'est point un mystique isolé du monde, mais un militant en pleine action, que dicter, pour lui, c'est agir, que cet homme qui, « à quinze ans, galopait dans la cavalerie de Boudienni, qui, blessé gravement puis gravement malade du typhus, retournait infatigablement au combat et aux travaux de chos les plus exténuants et les plus périlleux, qui, atteint à la colonne vertébrale, perdait la vue, avait les jambes, les bras paralysés et prenait la plume, puis dictait, poursuivant par la parole la bataille... débordait d'action sans repos et d'optimisme. Et cette joie le reliait à tout le reste de l'armée, à tous les peuples de la terre, en marche et en combat ».

Cette épopee de la Révolution russe qui s'inscrit *Et l'acier fut trempé* est certainement celle des ouvrages d'écrivains russes actuels qu'il faut lire pour être à même de rattacher en esprit l'URSS à la grande Russie de Léon Tolstoï et de Dostoïevski. Le même être qui, sous la plume de ces écrivains, ne fut qu'un moujick opprimé et résigné, un ouvrier dégénieré et méconnu, s'est émancipé à la faveur du conflit mondial de 1914 à 1918. Nous le reconnaissons dans ce petit misérabe naïf et violent à peine sorti de l'enfance qui déroba le pistolet automatique d'un officier de la Wehrmacht, dans ce manœuvre qui s'empare de la mitrailleuse d'une patrouille en tournée, dans ce mécanicien inculte qui saute sur la locomotive d'un train militaire en marche et y prend le poste de commande, dans ce héros improvisé et magnifique

qui rêve de nettoyer le monde de la vase des faîneurs aristocrates et des profiteurs bourgeois. A cet effort disproportionné l'assaillant ruine sa santé et ses forces, il endure tout ce qu'on peut souffrir, mais il croit voir se lever l'aube de la justice universelle. Désaigneux de son échec personnel, il jubile en saluant la naissance du bonheur humain.

Tel Pavel Kortchaguine, le héros du plus fameux de ses romans, il tout perdu, mais les pages qu'après des années d'un obstiné labeur, il a envoyées à un éditeur de Léningrad sont acceptées. L'inlassable patience de l'infirmie de guerre lui gagne l'honneur de reprendre les armes : « ...Le cercle de fer était brisé. Le voici, lui, avec une arme nouvelle, rentrant dans le rang, dans la vie, debout ! »

Le destin passionné qui amena un pauvre moujick à la gloire d'écrivain, les aventures sans nombr qui furent les siennes et qui entraînent le lecteur à travers toutes les couches du peuple russe ; on ne saurait les résumer, il faut les lire dans l'original, il faut laisser se dérouler devant soi le grand film, adroitement découpé, de la guerre et de la Révolution. Un détail de cette lecture frapperà particulièrement nos lectrices : la place donnée à la femme dans la vie civique et politique de la société nouvelle l'enrichissement des amitiés et des camaraderies mixtes, les sacrifices entraînés de ce fait pour la vie conjugale et la vie de famille : « Si la femme d'un bolchévik est aussi un camarade de Parti, ils ne se voient guère. On dirait deux quantités à signe positif : ils ne se brouillent pas, ils ne se rencontrent pas, le temps leur manque ».

**FINIDOL**

**COMBAT**

**L'ARTHRITE ET LE RHUMATISME**

sous toutes les formes, asthénie, goutte, névrasténie, rhumatisme, courbature, névralgies, migraine, insomnie, névrosisme. L'éliminateur par excellence de l'aide urinaire et des dérèglements. — **FINIDOL**, calme les nerfs, procure un bon sommeil, facilite la digestion.

Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50



## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus

FORMALITÉS GRATUITES

## La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution conscientieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses malades.

Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

## POUR CONSTRUIRE

## VILLA

A FORFAIT COMPLET DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**

69, RUE DE LAUSANNE :: TÉL. 2.67.32

Fondée en 1911 PLANS — RÉFÉRENCES — DEVIS

gées; séances de raccommodage pour chômeuses; distribution de légumes aux familles nécessiteuses (grâce à l'appui de Sociétés féminines de la campagne plus de 10.000 kg. de pommes de terre ont ainsi été répartis entre 400 familles, les frais de transport étant payés par la Régie fédérale de l'alcool); chauffoir pour femmes âgées et solitaires; distribution de billets de concerts non utilisés à ceux qui n'ont pas le moyen de se les offrir, etc., etc.

Il est évident que tout ceci nécessite de fortes dépenses, et que les finances de la *Frauenzentrale* sont placées sur un grand pied, grâce à des dons importants: 3000 fr. par ex. de la Société d'utilité publique du canton de Zurich; près de 10.000 fr. d'autres organisations féminines, près de 25.000 fr. de nouveaux membres collectifs et individuels, etc. La *Frauenzentrale* de Zurich est certainement une puissance, dont il nous a paru intéressant d'esquisser ici l'activité.

(Résumé français)

M.L.P.

## A quelles organisations peut-on s'adresser pour obtenir plus facilement du crédit ?

Nous vous renseignerons volontiers sur ce point.



BANQUE POPULAIRE SUISSE

clandestinité, sont, avec Mme Péri, parmi les plus actives à intervenir dans les débats. Lucie Aubrac fut la première femme à monter à la tribune de l'Assemblée. Un « grave » problème se posa dès les premiers jours (hélas! la frivilité ne perd jamais ses droits!); les déléguées devaient-elles siéger avec ou sans chapeau? Pour le moment, c'est la deuxième solution qui a été adoptée à une majorité relative, de sorte que la résille est pour ainsi dire de rigueur.

Mmes les Déléguées ne manquent pas une séance et, au sein des commissions, elles passent pour connaitre à fond les problèmes qu'elles ont à examiner. Lors du vote à l'Assemblée, en juin 1945, concernant l'accès des femmes dans la magistrature, ce fut une déléguée, Marianne Verger, qui défendit la proposition et plaida la cause de ses sœurs avec une telle richesse de documentation, que le résultat du vote ne faisait plus aucun doute quand l'oratrice eut terminé sa plénière. C'est en effet à l'unanimité que ce projet fut adopté. Et nous avons eu depuis d'autres interventions féminines d'une certaine portée à la première Assemblée de la IV<sup>e</sup> République.

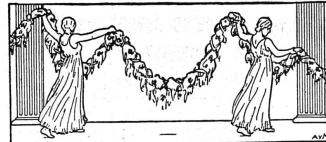
Les femmes françaises sont donc entrées de plain-pied dans la vie politique et administrative du pays, — dans les assemblées, les jurys, la magistrature. Un grand nombre font partie d'une organisation puissante (l'*'Union des Femmes françaises'*), qui compte actuellement plus d'un million d'adhérentes. En juin dernier cette Union tint son premier Congrès au Palais de la Mutualité à Paris, à la présence de 3000 déléguées de tous les départements. Jamais encore on n'avait assisté en France à une réunion féminine d'une telle ampleur.

Clément Vautel (vous rappelez-vous, mes chères lectrices, les « films » de ce contemporain de nos droits?) redoute l'instauration d'une gynécocratie et se lamente: « le régime tombera-t-il en quenouille? » Mais si même demain il y avait en France, dans les Assemblées, beaucoup de femmes comme Danielle Casanova qui résista aux ennemis jusque devant le poteau d'exécution, comme Lucie Aubrac, lutteuse infatigable de la clandestinité, comme Irène Joliot-Curie, savante illustre, comme Louise Weiss et Cécile Brunschwig, et tant et tant de femmes qui s'engagèrent, malgré le péril, dans les rangs de l'armée secrète de la Liberté, elles feraient peut-être du meilleur travail que beaucoup d'hommes dans votre genre, M. Vautel...

Mary NOGER.

P. S. — Nous espérons donner, en supplément à cet article de notre collaboratrice, des nouvelles sur la participation féminine aux élections cantonales, qui ont eu lieu, il y a quinze jours, dans les départements français, mais, de même que pour les élections municipales du mois de mai, nous n'avons pu recueillir que fort peu de renseignements. Il paraîtrait cependant que quelques femmes ont été élues dans des localités de la Haute-Savoie et de l'Ain, voisines de Genève,

et que, dans l'ensemble, la France comptera maintenant une vingtaine de conseillères générales. Celles-ci appartiennent surtout aux partis de gauche, mais on compte aussi parmi elles des radicales. Chose charmante, l'une d'elles, Mme Patenôtre, a été élue en Seine-Oise dans le canton voisin de celui de son mari: dire que l'on accuse le suffrage féminin de désorganiser la famille!... Ces quelques détails ne nous font attendre qu'avec plus d'impatience la venue à Genève le 22 octobre de Mmes Brunschwig et Malaterre, qui nous apporteront en outre des récits sur les élections législatives du 21 octobre. (Réd.)



## A travers les Sociétés

A la « Frauenzentrale » de Zurich.

L'une des préoccupations de l'année écoulée a été d'abord l'initiative prise, en matière de Service complémentaire féminin, de grouper les principales Associations féminines suisses autour de l'étude du problème de l'obligation ou de la faculté de l'enrôlement; en résultant de cette initiative, d'importantes réunions ont eu lieu, et un rapport remis au Conseil Fédéral, sur lequel notre journal reviendra sous peu.

Autres activités: promotions civiques pour les femmes aussi; nomination de femmes dans des

Commissions officielles; demande de subventions à la vente du raisin frais à prix modérés; pétition au Conseil Fédéral contre l'abaissement du prix de la bière, mais laquelle a obtenu le même résultat que toutes les démarches faites par des femmes sans droits politiques! De même sont restés sans succès les efforts tentés à Zurich pour la nomination d'une assistante de police, et dans un tout autre ordre d'idée, ceux de remédier aux dangers de la mauvaise qualité du gaz: deux exemples encore de cas où l'on se heurte aux inconvénients de la privation de droits politiques! C'est pourquoi la *Frauenzentrale* voit avec satisfaction cette question devenir urgente dans les milieux zurichois. La « Journée cantonale » de 1945 a tenté d'éveiller à cet égard l'intérêt des femmes, citadines et campagnardes, mais il est incroyable à quel point, chez les unes comme chez les autres, les préjugés sont encore tenaces! Cependant une résolution demandant le droit de vote féminin en matière cantonale et communale fut votée à l'occasion de cette « Journée » et envoyée aux autorités compétentes. La *Frauenzentrale* collabore étroitement avec le Comité d'action pour le Suffrage féminin, et note avec satisfaction, d'autre part, que le Bureau du Conseil de l'Eglise se montre bien disposé pour le droit de vote et d'éligibilité des femmes dans le domaine ecclésiastique.

Parmi les autres problèmes dont s'est occupée la Fédération des Sociétés féminines zurichaises, il faut citer celui de la crise du mariage. Une conférence de Mme Willfrath, collaboratrice des consultations matrimoniales, a apporté d'intéressants renseignements à son auditoire, l'engageant à lutter contre le pessimisme habituel en ce domaine, et en lui rappelant qu'il existe pourtant encore d'heureux ménages dans notre pays! Ces consultations, comme les cours destinés à mieux éclairer la population, vont constituer de nouvelles tâches pour la *Frauenzentrale*. Et certes pourtant elle n'en manque pas! Label et protection du travail à domicile; cours aux mères de famille; cours aux cultivatrices de petits jardins; vacances pour paysannes surchar-

**LAINES ET BAS DURUZ**  
CROIX-D'OR, 3  
Articles de bébés

## BAS - LINGERIE - TRICOT - ROBES ET BLOUSES COSTUMES ET MANTEAUX

### Spécialités

### Nouveautés

### Exclusivités

RUE DE BOURG, 8  
LAUSANNE  
Tél. 2.42.24

**AILLETTAZ** S.A.  
IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

Pour tous vos MÉDICAMENTS

Pharmacie Golaz

La plus ancienne pharmacie de la région

L. Dessemontet, Vevey, Pl. du Temple 2. Tél. 5.30.05

Chez **Mme Marleine**  
MODÈS - VEVEY  
vous trouverez le coiffant personnel

## La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution conscientieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses malades.

Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

## POUR CONSTRUIRE

## VILLA

A FORFAIT COMPLET DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**

69, RUE DE LAUSANNE :: TÉL. 2.67.32

Fondée en 1911 PLANS — RÉFÉRENCES — DEVIS

gées: séances de raccommodage pour chômeuses; distribution de légumes aux familles nécessiteuses (grâce à l'appui de Sociétés féminines de la campagne plus de 10.000 kg. de pommes de terre ont ainsi été répartis entre 400 familles, les frais de transport étant payés par la Régie fédérale de l'alcool); chauffoir pour femmes âgées et solitaires; distribution de billets de concerts non utilisés à ceux qui n'ont pas le moyen de se les offrir, etc., etc.

Il est évident que tout ceci nécessite de fortes dépenses, et que les finances de la *Frauenzentrale* sont placées sur un grand pied, grâce à des dons importants: 3000 fr. par ex. de la Société d'utilité publique du canton de Zurich; près de 10.000 fr. d'autres organisations féminines, près de 25.000 fr. de nouveaux membres collectifs et individuels, etc. La *Frauenzentrale* de Zurich est certainement une puissance, dont il nous a paru intéressant d'esquisser ici l'activité.

(Résumé français)

M.L.P.

Mesdames, avez-vous complètement vidé vos tiroirs? ...

...c'est ce que nous demandé l'Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes filles, qui aurait grand besoin pour divers camps où sont rassemblées des femmes encore errantes, et que visent: fournitures de mercerie, restes de coton à broder, restes de doublures d'étoffes, dés, ciseaux, aiguilles, et surtout serviettes hygiéniques. Tous ces objets qui encombrent nos tiroirs, et qui font le bonheur de bien des malheureuses, sont à remettre à l'Y. W.C.A., 37, quai Wilson, Genève.

## Carnet de la Quinzaine

Samedi 6 octobre.

GENÈVE : Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 16 h.: Thé mensuel; 16 h. 30, *'L'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses*, causerie publique et gratuite, par Mme le Dr René Girod, membre du Comité

Vendredi 12 octobre.

GENÈVE : Ligue suisse des Femmes abstinences, Assemblée centrale, Salle Centrale, 1<sup>er</sup> étage: 14 h. : Partie administrative. — 16 h. 30: *'Alcoolisme féminin'*; conférence publique par le Dr. Meyrat, 1<sup>er</sup> médecin adjoint à la Clinique psychiatrique de Bel-Air.

(La Ligue suisse de Femmes abstinences tenant généralement son Assemblée centrale dans la même ville et au même moment que l'Alliance de Sociétés féminines, nous sommes heureuses de pouvoir, à cette occasion, lui souhaiter également une cordiale bienvenue dans notre ville. (Réd.)

**Le Portail Blanc**  
WHITE GATES

English Tea-Room and Library  
LA TOUR-DE-Peilz  
Tél. 5.30.27 (23 rte de St-Maurice). Arrêt du tram: "White Gates"

**LA CLÉ ET FOYER**  
RESTAURANTS SANS ALCOOL  
Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - LAUSANNE  
Menus soignés à prix modérés  
Chambres à louer au jour, et au mois

**Floriane** Institut pédagogique privé Pontaise 15 — LAUSANNE  
Nouvelle Direction : E. PIOTET Tél. 2.92.27  
● Formation de gouvernantes-institutrices pour familles suisses et étrangères  
● Préparation d'assistantes pour Hommes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.  
Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assuré.

**HOTEL DE LA PAIX**  
LAUSANNE  
La plus belle situation  
Son cabaret en vogue

AU COUP DE SOLEIL" avec Edith et Gilles

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

cheveu en Angleterre où Danny Mather revient, comme la bête blessée, à sa tanière. Mais on est toujours « sans nouvelles de Helen ». Il arrive à l'improviste et fait figure de revenant dans la singulière assemblée de cinq vieilles dames, — la mère de Danny et ses 4 sœurs — réunies pour célébrer le cinquantième anniversaire de la mort de leur mère. Ainsi arriva, cinquante ans auparavant, le grand-père, débauché et alcoolique, mort tragiquement quelques jours après sa femme. L'union de Danny et d'Helen fut pure et heureuse. Mais la cruelle loi de l'hérédité n'estelle pas en cause lorsque Danny, épousé d'angloise, cherche l'oubli dans l'ivresse? En cette auberge, une femme inconnue, elle aussi sans nouvelles de l'homme qu'elle aime, trompe son désespoir en buvant du whisky. Chacun raconte à l'autre sa misère. Complètement ivre, Danny entraîne sa compagne dans une folle course en auto. L'inévitable accident. Le soir de ce même jour, des nouvelles de Helen parviennent enfin. La jeune femme et l'enfant sont sains et saufs. Mais Helen retrouvera-t-elle vivant celui qui la cherchait?... On ne sait. R. G.